



<b>BEDIENUNG</b> .....	<b>2</b>
1. Allgemeine Hinweise.....	2
1.1. Zeichenerklärung .....	2
2. Sicherheit .....	3
3. Gerätebeschreibung.....	3
4. Bedienung .....	3
5. Reinigung, Pflege und Wartung .....	3
6. Was tun wenn .....	3
6.1. ... kein warmes Wasser fließt .....	3
6.2. ... der Duschstrahl ein schlechtes Strahlbild hat .....	3
6.3. ... das Wasser aus der Armatur tropft .....	3
<b>INSTALLATION</b> .....	<b>4</b>
7. Sicherheit .....	4
7.1. Landesspezifische Sicherheitshinweise .....	4
7.2. Vorschriften, Normen und Bestimmungen.....	4
8. Gerätebeschreibung.....	4
8.1. Lieferumfang .....	4
9. Installation .....	4
10. Montage .....	4
11. Inbetriebnahme .....	5
11.1. Füllen des Speichers.....	5
11.2. Kontrolle der maximalen Durchflussmenge .....	5
11.3. Einschalten des Speichers.....	5
12. Technische Daten .....	5
<b>KUNDENDIENST UND GARANTIE</b> .....	<b>6</b>
<b>UMWELT UND RECYCLING</b> .....	<b>7</b>

## 1. Allgemeine Hinweise

Das Kapitel **Bedienung** richtet sich an den Benutzer und den Fachhandwerker.

Das Kapitel **Installation** richtet sich an den Fachhandwerker.



Bitte lesen!

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese auf. Geben Sie die Anleitung im Falle einer Weitergabe des Gerätes an den nachfolgenden Benutzer weiter.

### 1.1 Zeichenerklärung

#### 1.1.1 Bildzeichen in dieser Dokumentation:

In dieser Dokumentation werden Ihnen Bildzeichen und Hervorhebungen begegnen. Diese haben folgende Bedeutung:



Achtung!

Hinweis auf eine Gefahr die vorhanden ist. Es kann Schaden am Gerät oder für die Umwelt entstehen. Es kann auch wirtschaftlicher Schaden entstehen.



Bitte lesen!

Lesen Sie den Text neben diesem Bildzeichen sorgfältig durch.

- » Passagen mit diesem vorangestellten Zeichen zeigen Ihnen erforderliche Handlungen, die Schritt für Schritt beschrieben werden.
- ° Passagen mit diesem Zeichen zeigen Ihnen Aufzählungen.

## 2. Sicherheit



Gefahr durch Verbrühungen oder Verbrennungen!  
Diese Gefahr besteht bei Temperaturen größer 43 °C.



Verkalkung kann den Auslauf der Armatur verschließen.



Verschließen Sie niemals den Armaturenauslauf und verwenden Sie keine Strahlregler, Luftsprudler, Durchflussmengenbegrenzer oder Schläuche mit Strahlreglern.

Einen vorhandenen Duschschauch an der Armatur dürfen Sie nicht knicken! In allen diesen genannten Fällen wird der Speicher mit dem Netzdruck des Wassernetzes belastet. Dafür ist er nicht ausgelegt und er kann dann beschädigt werden.

## 3. Gerätebeschreibung

Die Armatur ist zum Betrieb mit einem offenen (drucklosen) Übertisch-Warmwasserspeicher bestimmt.



Beim Aufheizen des Speichers vergrößert sich das Wasservolumen. Dabei tropft das Ausdehnungswasser durch den Auslauf der Armatur ab. Dies ist ein notwendiger und normaler Vorgang.

## 4. Bedienung

Wasser zapfen Sie, wenn Sie den Bedienhebel nach vorne ziehen. Durch seitliches Schwenken des Bedienhebels können Sie sich die gewünschte Temperatur durch Mischen des kalten und warmen Wassers einstellen. Eine Drehung nach rechts lässt kaltes Wasser fließen, eine Drehung nach links lässt warmes Wasser fließen.

## 5. Reinigung, Pflege und Wartung

Reinigen Sie die Armaturen mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden oder anlösenden Reinigungsmittel. Entkalken Sie den Strahlregler, wenn er verkalkt ist. Nehmen Sie ihn dazu aus dem Schwenkarm heraus.

## 6. Was tun wenn ...

### 6.1 ... kein warmes Wasser fließt

Obwohl das Zapfventil ganz geöffnet ist. In diesem Fall kann es sein, dass der Speicher das Wasser nicht aufgeheizt hat weil keine Spannung anliegt. Kontrollieren Sie die Sicherung beziehungsweise den Fehlerstromschutzschalter in Ihrer Hausinstallation.

### 6.2 ... der Duschstrahl ein schlechtes Strahlbild hat

In diesem Fall kann es sein, dass die Handbrause verkalkt oder verschmutzt ist. Reinigen Sie dann die Handbrause oder entkalken Sie sie. Die Handbrause können Sie bei uns als Ersatzteil mit der Bestellnummer 279482 bestellen.

### 6.3 ... das Wasser aus der Armatur tropft

Wenn sich das Wasser im Speicher ausdehnt, tropft das Ausdehnungswasser über die Armatur ab. Das ist ein normaler Vorgang.

## 7. Sicherheit

### 7.1 Landesspezifische Sicherheitshinweise

Alle nötigen Schritte bis nach der Erstinbetriebnahme müssen von einem Fachhandwerker durchgeführt werden. Dabei muss diese Installationsanweisung beachtet werden.

Wir gewährleisten eine einwandfreie Funktion und Betriebssicherheit nur, wenn das für die Armatur bestimmte Original-Zubehör und die originalen Ersatzteile verwendet werden.

### 7.2 Vorschriften, Normen und Bestimmungen

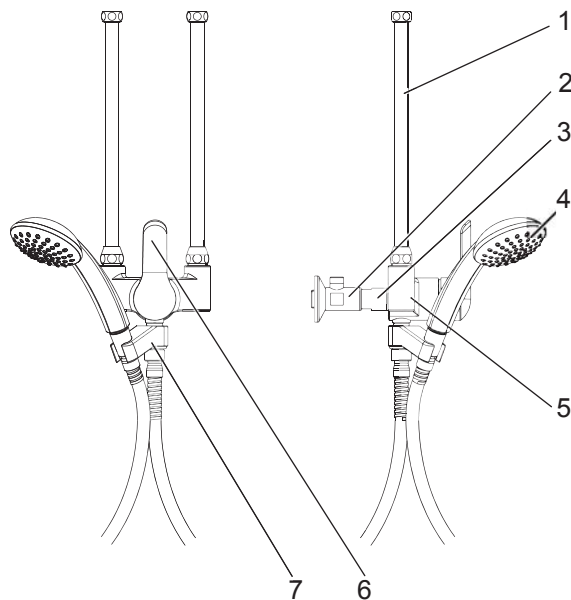


Beachten Sie alle nationalen und regionalen Vorschriften und Bestimmungen. In Deutschland zum Beispiel die DIN 1988 und die EN 806.

## 8. Gerätebeschreibung

### 8.1 Lieferumfang

Der Lieferumfang ist in folgender Abbildung erkennbar.



C26\_02\_10\_0240

- 1 Wasserzulaufrohre (Messing verchromt)
- 2 Wandanschlussstutzen mit Drosselventil
- 3 Verlängerung (30mm, für Speicher > 30l)
- 4 Handbrause mit Halterung
- 5 Armaturenkörper
- 6 Bedienhebel
- 7 Halterung für Handbrause

## 9. Installation

Die Armatur ist für einen Ruhedruck bis 0,6 MPa zugelassen. Bauen Sie einen Druckminderer vor der Armatur in die Wasserleitung ein, wenn der Ruhedruck höher ist.

## 10. Montage

- » Spülen Sie die Kaltwasserzuleitung gut durch.
- » Entgraten Sie die Rohre, wenn Sie diese gekürzt haben.
- » Setzen Sie gegebenenfalls bei Speichern mit mehr als 30 l Inhalt das Abstandsstück zwischen Wandanschlussstutzen und Armaturenkörper.
- » Schrauben Sie die Wasserzulaufrohre zur Verbindung zwischen Speicher und Armaturenkörper an.

- » Schrauben Sie den Duschschlauch mit der Halterung für die Handbrause an den Armaturenkörper an.

## 11. Inbetriebnahme

### 11.1 Füllen des Speichers

- » Ziehen Sie den Bedienhebel nach vorn und schwenken Sie ihn nach links.
- » Warten Sie bis das Wasser am Auslauf blasenfrei austritt.

### 11.2 Kontrolle der maximalen Durchflussmenge



Bei drucklosen Speichern dürfen bei voll geöffnetem Zapfventil die folgenden Durchflusswerte nicht überschritten werden:

12	l/min bei 15 l Speicher
18	l/min bei $\geq 30$ l Speicher

Überschreitet der Durchfluss bei voll geöffneter Armatur die genannte Menge, drosseln Sie die Durchflussmenge. Die Drosselung erfolgt über das Drosselventil im Wandanschlussstutzen (siehe Abbildung im Kapitel „Gerätebeschreibung“):

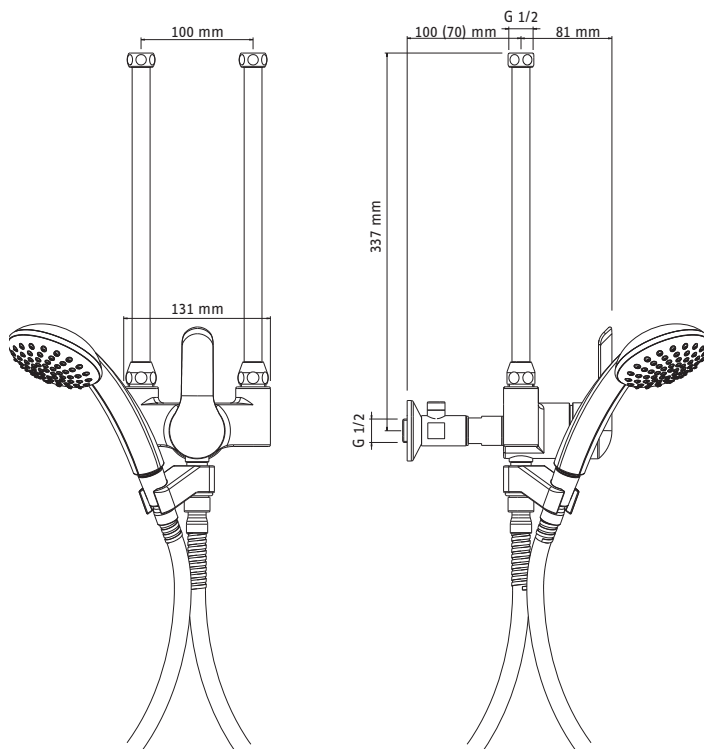
- » Nehmen Sie die Abdeckkappe ab.
- » Drehen Sie die Einstellschraube mit einem Schraubendreher nach rechts.

### 11.3 Einschalten des Speichers

Schalten Sie den Speicher erst ein, wenn Sie blasenfrei Wasser am Warmwasserauslauf gezapft haben.

## 12. Technische Daten

Diese Armatur hat die Bestellnummer 228902.



80\_02\_10\_0007

## Erreichbarkeit

Sollte einmal eine Störung an einem unserer Produkte auftreten, stehen wir Ihnen natürlich mit Rat und Tat zur Seite.

ZANKER Haustechnik | Kundendienst | Fürstenberger Straße 77 | 37603 Holzminden

Tel. 01803 702020 (0,09 €/min \*) | Fax: 01803 702025 (0,09 €/min \*) | E-Mail: info@eht-haustechnik.de

\*(bei Verbindungen aus dem deutschen Festnetz; Bei Verbindungen aus Mobilfunknetzen gelten möglicherweise abweichende Preise. Stand 09/2008)

Weitere Anschriften sind auf der letzten Seite aufgeführt.

Unseren Kundendienst erreichen Sie telefonisch rund um die Uhr, auch an Samstagen und Sonntagen sowie an Feiertagen. Kundendienstesätze erfolgen während unserer Geschäftszeiten (von 7.30 bis 16.30 Uhr, freitags bis 14.00 Uhr). Als Sonderservice bieten wir Kundendienstesätze bis 22 Uhr. Für diesen Sonderservice sowie Kundendienstesätze an Sams-, Sonn- und Feiertagen werden höhere Preise berechnet.

## Garantiebedingungen

Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen von uns gegenüber dem Endkunden. Sie treten neben die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche des Kunden. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gegenüber den sonstigen Vertragspartnern sind nicht berührt.

Diese Garantiebedingungen gelten nur für solche Geräte, die vom Endkunden in der Bundesrepublik Deutschland als Neugeräte erworben werden. Ein Garantievertrag kommt nicht zustande, soweit der Endkunde ein gebrauchtes Gerät oder ein neues Gerät seinerseits von einem anderen Endkunden erwirbt.

## Inhalt und Umfang der Garantie

Die Garantieleistung wird erbracht, wenn an unseren Geräten ein Herstellungs- und/oder Materialfehler innerhalb der Garantiedauer auftritt. Die Garantie umfasst jedoch keine Leistungen für solche Geräte, an denen Fehler, Schäden oder Mängel aufgrund von Verkalkung, chemischer oder elektrochemischer Einwirkung, fehlerhafter Aufstellung bzw. Installation sowie unsachgemäßer Einregulierung, Bedienung oder unsachgemäßer Inanspruchnahme bzw. Verwendung auftreten. Ebenso ausgeschlossen sind Leistungen aufgrund mangelhafter oder unterlassener Wartung, Witterungseinflüssen oder sonstigen Naturerscheinungen. Die Garantie erlischt, wenn am Gerät Reparaturen, Eingriffe oder Abänderungen durch nicht von uns autorisierte Personen vorgenommen wurden.

Die Garantieleistung umfasst die sorgfältige Prüfung des Gerätes, wobei zunächst ermittelt wird, ob ein Garantieanspruch besteht. Im Garantiefall entscheiden allein wir, auf welche Art der Fehler behoben wird. Es steht uns frei, eine Reparatur des Gerätes ausführen zu lassen oder selbst auszuführen. Etwaige ausgewechselte Teile werden unser Eigentum. Für die Dauer und Reichweite der Garantie übernehmen wir sämtliche Material- und Montagekosten.

Soweit der Kunde wegen des Garantiefalles aufgrund gesetzlicher Gewährleistungsansprüche gegen andere Vertragspartner Leistungen erhalten hat, entfällt eine Leistungspflicht von uns. Soweit eine Garantieleistung erbracht wird, übernehmen wir keine Haftung für die Beschädigung eines Gerätes durch Diebstahl, Feuer, Aufruhr oder ähnliche Ursachen. Über die vorstehend zugesagten Garantieleistungen hinausgehend kann der Endkunde nach dieser Garantie keine Ansprüche wegen mittelbarer Schäden oder Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, insbesondere auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden, geltend machen. Gesetzliche Ansprüche des Kunden uns gegenüber oder gegenüber Dritten bleiben unberührt.

## Garantiedauer

Für im privaten Haushalt eingesetzte Geräte beträgt die Garantiedauer 24 Monate; im übrigen (zum Beispiel bei einem Einsatz der Geräte in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben) beträgt die Garantiedauer 12 Monate. Die Garantiedauer beginnt für jedes Gerät mit der Übergabe des Gerätes an den Kunden, der das Gerät zum ersten Mal einsetzt. Garantieleistungen führen nicht zu einer Verlängerung der Garantiedauer. Durch die erbrachte Garantieleistung wird keine neue Garantiedauer in Gang gesetzt. Dies gilt für alle erbrachten Garantieleistungen, insbesondere für etwaig eingebaute Ersatzteile oder für die Ersatzlieferung eines neuen Gerätes.

## Inanspruchnahme der Garantie

Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiedauer, innerhalb von zwei Wochen nachdem der Mangel erkannt wurde, bei uns anzumelden. Dabei müssen Angaben zum Fehler, zum Gerät und zum Zeitpunkt der Feststellung gemacht werden. Als Garantienachweis ist die Rechnung, ein sonstiger datierter Kaufnachweis oder ggf. die vom Verkäufer des Gerätes ausgefüllte Garantieurkunde beizufügen. Fehlen die vorgenannten Angaben oder Unterlagen, besteht kein Garantieanspruch.

## Garantie für in Deutschland erworbene, jedoch außerhalb Deutschlands eingesetzte Geräte

Wir sind nicht verpflichtet, Garantieleistungen außerhalb der Bundesrepublik Deutschland zu erbringen. Bei Störungen eines im Ausland eingesetzten Gerätes ist dieses gegebenenfalls auf Gefahr und Kosten des Kunden an den Kundendienst in Deutschland zu senden. Die Rücksendung erfolgt ebenfalls auf Gefahr und Kosten des Kunden. Etwaige gesetzliche Ansprüche des Kunden uns gegenüber oder gegenüber Dritten bleiben auch in diesem Fall unberührt.

## Außerhalb Deutschlands erworbene Geräte

Für außerhalb Deutschlands erworbene Geräte gilt diese Garantie nicht. Es gelten die jeweiligen gesetzlichen Vorschriften und gegebenenfalls die Lieferbedingungen der Ländergesellschaft bzw. des Importeurs.

## Umwelt und Recycling

Damit Ihr Gerät unbeschädigt bei Ihnen ankommt, haben wir es sorgfältig verpackt. Bitte helfen Sie, die Umwelt zu schützen, und entsorgen Sie das Verpackungsmaterial des Gerätes sachgerecht.

### Entsorgung von Transport- und Verkaufsverpackungsmaterial

Wir beteiligen uns gemeinsam mit dem Großhandel und dem Fachhandwerk/Fachhandel in Deutschland an einem wirksamen Rücknahme- und Entsorgungskonzept für die umweltschonende Aufarbeitung der Verpackungen. Überlassen Sie die Transportverpackung dem Fachhandwerker beziehungsweise dem Fachhandel.

Entsorgen Sie Verkaufsverpackungen (Grüner Punkt) über das DSD (Duales System Deutschland).

Alle verwendeten Verpackungsmaterialien sind umweltverträglich und wiederverwertbar.

Kunststoffteile sind, soweit vorhanden, folgendermaßen gekennzeichnet:

- PE für Polyethylen, zum Beispiel Verpackungsfolien
- EPS für expandiertes Polystyrol, zum Beispiel Styropor-Polsterteile (grundsätzlich FCKW-frei)
- POM für Polyoxymethylen, zum Beispiel Kunststoffklammern
- PP für Polypropylen, zum Beispiel Spannbänder
- Kartonteile sind aus Altpapier hergestellt.

### Entsorgung von Altgeräten in Deutschland



**Fach- und Sachgerechte Entsorgung.**

Dieses Gerät dürfen Sie nicht als Restmüll entsorgen. Es fällt auch nicht unter das Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (Elektro- und Elektronikgerätegesetz – ElektroG) und kann nicht kostenlos an den kommunalen Sammelstellen abgegeben werden.

Im Rahmen des Kreislaufwirtschaft- und Abfallgesetzes und der damit verbundenen Produktverantwortung ermöglichen wir mit einem kostengünstigen Rücknahmesystem die Entsorgung von Altgeräten. Fragen Sie uns oder Ihren Fachhandwerker/Fachhändler.

Wir Hersteller sorgen im Rahmen der Produktverantwortung für eine umweltgerechte Behandlung und Verwertung der Altgeräte. Weitere Informationen erhalten Sie über Ihre Kommune oder Ihren Fachhandwerker/Fachhändler.

Über das Rücknahmesystem werden hohe Recyclingquoten der Materialien erreicht, um Deponien und die Umwelt zu entlasten. Damit leisten wir gemeinsam einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

Bereits bei der Entwicklung neuer Geräte achten wir auf eine hohe Recyclingfähigkeit der Materialien. Die Voraussetzung für eine Material-Wiederverwertung sind die Recycling-Symbole und die von uns vorgenommene Kennzeichnung nach DIN EN ISO 11469 und DIN EN ISO 1043, damit die verschiedenen Kunststoffe getrennt gesammelt werden können.

### Entsorgung außerhalb Deutschlands

» Entsorgen Sie Altgeräte fach- und sachgerecht nach den örtlich geltenden Vorschriften und Gesetzen.

# Adressen und Kontakte

## Vertriebszentrale

### EHT Haustechnik GmbH

Markenvertrieb ZANKER  
Gutenstetter Straße 10  
90449 Nürnberg  
info@eht-haustechnik.de  
www.zanker-haustechnik.de  
Tel. 0 18 03 / 91 13 23  
Fax 09 11 / 96 56 - 44 4

## Kundendienstzentrale

### Holzminden

Fürstenberger Str. 77  
37603 Holzminden  
Briefanschrift  
37601 Holzminden

Der Kundendienst und Ersatzteilverkauf ist in der Zeit von Montag bis Donnerstag von 7.15 bis 18.00 Uhr und Freitag von 7.15 bis 17.00 Uhr, auch unter den nachfolgenden Telefon- bzw. Telefaxnummern erreichbar:

### Kundendienst

Tel. 0 18 03 / 70 20 20  
Fax 0 18 03 / 70 20 25

### Ersatzteilverkauf

Tel. 0 18 03 / 70 20 40  
Fax 0 18 03 / 70 20 45

[info@eht-haustechnik.de](mailto:info@eht-haustechnik.de)

[www.zanker-haustechnik.de](http://www.zanker-haustechnik.de)

© EHT Haustechnik

## Deutschland

### ZANKER Kundendienst

#### Dortmund

Oespel (Indupark)  
Brennaborstr. 19  
44149 Dortmund  
Postfach 76 02 47  
44064 Dortmund  
Tel. 02 31 / 96 50 22 - 11  
Fax 02 31 / 96 50 22 - 77

#### Hamburg

Georg-Heyken-Str. 4a  
21147 Hamburg  
Tel. 040 / 75 20 18 - 11  
Fax 040 / 75 20 18 - 77

#### Holzminden

Fürstenberger Str. 77  
37603 Holzminden  
Tel. 0 18 03 / 70 20 20  
Fax 0 18 03 / 70 20 25

#### Leipzig

Airport Gewerbebepark-Glesien  
Ikarustr. 10  
04435 Schkeuditz  
Tel. 03 42 07 / 7 55 - 11  
Fax 03 42 07 / 7 55 - 77

#### Stuttgart

Weilimdorf  
Motorstr. 39  
70499 Stuttgart  
Tel. 07 11 / 9 88 67 - 11  
Fax 07 11 / 9 88 67 - 77

#### Koblenz

August-Horch-Str. 14  
56070 Koblenz  
Tel. 02 61 / 89 09 - 172  
02 61 / 89 09 - 173  
Fax 02 61 / 89 09 - 199

#### Bad Kreuznach

Industriestraße  
55543 Bad Kreuznach  
Tel. 06 71 / 79 43 - 33  
Fax 06 71 / 79 43 - 69

#### Haustechnik Neubert

Zeppelinstr. 8a  
09246 Limbach-Oberfrohna  
Tel. 03 72 2 / 73 78 - 12  
03 72 2 / 73 78 - 13  
Fax 03 72 2 / 73 78 - 29

## International

### Austria

Stiebel Eltron Ges. m.b.H.  
Eferdinger Str. 73  
4600 Wels  
Tel. 07 24 2 - 4 73 67 - 0  
Fax 07 24 2 - 4 73 67 - 42

### Belgium

EHT Belgium BVBA  
Avenue du Port 104  
1000 Brussel – Bruxelles  
Tel. 02 - 4 22 25 34  
Fax 02 - 4 22 25 21

### Czech Republic

AEG Home Comfort Czech  
K Hájům 946  
15500 Praha 5 - Stodulky  
Tel. 02 - 51 11 61 52  
Fax 02 - 51 11 61 53

### Hungary

Stiebel Eltron KFT  
Pacsirtamező u. 41  
1036 Budapest  
Tel. 01 - 250 60 55  
Fax 01 - 368 80 97

### Nederland

Stiebel Eltron Nederland b.v.  
Divisie AEG Home Comfort  
Daviottenweg 36, Postbus 2020  
5222 BH's Hertogenbosch  
Tel. 073 - 6 23 00 00  
Fax 073 - 6 23 11 41

### Polska

AEG Oddział Stiebel Eltron Polska Sp. z o.o.  
Ul. Instalatorów 9  
02-237 Warszawa  
Tel. 022 - 8 46 48 20  
Fax 022 - 8 46 67 03

### Switzerland

EHT Haustechnik AG  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwill  
Tel. 062 - 8 89 92 14  
Fax 062 - 8 89 91 26

Irrtum und technische Änderungen vorbehalten · Subject to errors and technical changes! · Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques! · Onder voorbehoud van vergissingen en technische wijzigingen! · Correzioni riservati · Salvo error o modificación técnica! · Rätt till misstag och tekniska ändringar förbehålls! · Excepto erro ou alteração técnica · Zastrzeżone zmiany techniczne i ewentualne błędy! · Omyly a technické změny jsou vyhrazeny! · A muszaki változtatások és tévedések jogát fenntartjuk! · Возможность неточностей и технических изменений не исключается!

A 287470-35058-0907  
B 287126-35058-0904